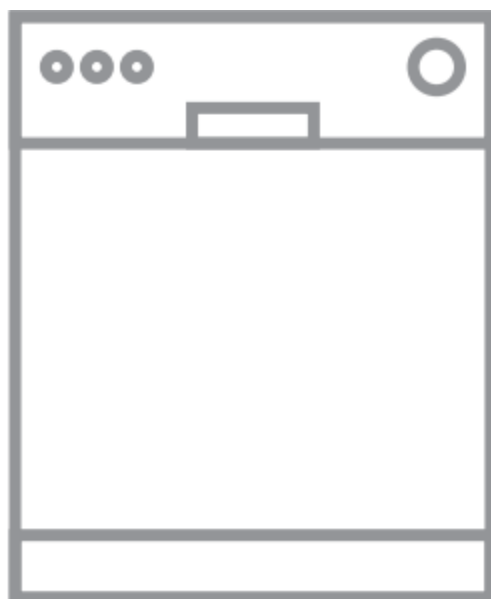


FSB53927Z

RU Посудомоечная машина

Инструкция по эксплуатации



## Оглавление

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
2. СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
3. УСТАНОВКА .....	5
4. ОПИСАНИЕ ТОВАРА .....	6
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	6
6. ВЫБОР ПРОГРАММЫ .....	7
7. ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ .....	8
8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....	12
9. ЕЖЕДНЕВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	13
10. СОВЕТЫ И ХИТРОСТИ .....	14
11. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА .....	16
12. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	18
14. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	22

## ДЛЯ СОВЕРШЕННОГО ЭФФЕКТА

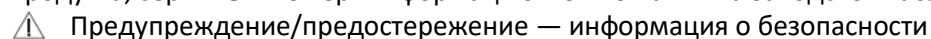
Благодарим вас за выбор продукции AEG. Мы спроектировали его на многолетнюю безотказную работу и оснастили инновационными техническими решениями, облегчающими жизнь — не все из них можно найти в обычных устройствах.

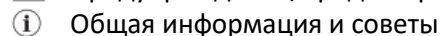
Пожалуйста, уделите несколько минут чтению данного руководства, чтобы максимально эффективно использовать ваше устройство.

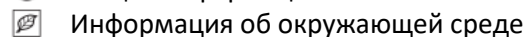
## ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ И СЕРВИС

Всегда используйте оригинальные запасные части.

Прежде чем обращаться в авторизованный сервисный центр, подготовьте следующую информацию: модель, номер продукта, серийный номер. Информацию можно найти на заводской табличке.

 Предупреждение/предостережение — информация о безопасности

 Общая информация и советы

 Информация об окружающей среде

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.

### 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

Перед установкой и использованием устройства внимательно прочтите прилагаемую инструкцию по эксплуатации.

Производитель не несет ответственности за телесные повреждения или ущерб, вызванный неправильной установкой или использованием устройства. Храните руководство по эксплуатации в безопасном и легкодоступном месте для использования в будущем.

#### 1.1 Безопасность детей и людей с ограниченными возможностями

- Прибором могут пользоваться дети старше восьми лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Детей в возрасте от 3 до 8 лет и людей с тяжелыми формами инвалидности нельзя подпускать к прибору, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Не подпускайте детей младше 3 лет к устройству, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Дети не должны выполнять очистку и техническое обслуживание без надлежащего присмотра.

#### 1.2 Общие правила безопасности

- Этот прибор предназначен только для мытья посуды в домашних условиях.
- Прибор предназначен для домашнего использования в закрытых помещениях.
- Устройство можно использовать в офисах, гостиничных номерах, пансионатах, гостевых домах на фермах и других подобных местах, где использование не выходит за рамки типичного бытового использования.
- Не изменяйте технические параметры прибора.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно быть в пределах 0,5 (0,05) / 10 (1,0) бар (МПа).
- Максимальное количество комплектов посуды см. в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель устройства, авторизованный сервисный центр или другое компетентное лицо во избежание опасности.
- ВНИМАНИЕ: Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми концами следует помещать в корзину острием вниз или горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей, чтобы случайно не наступить на него.
- Перед проведением технического обслуживания выключите устройство и выньте вилку из розетки.

- Не используйте для очистки устройства воду под давлением или пар.
- Если в основании устройства имеются вентиляционные отверстия, их нельзя закрывать, например, ковром.
- Установка должна быть подключена к водопроводу с помощью новых комплектов шлангов, входящих в комплект поставки. Не используйте старые кабели.

## 2. СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Только квалифицированный специалист может устанавливать устройство.

- Удалите все элементы упаковки.
- Не устанавливайте и не используйте поврежденное устройство.
- Следуйте инструкциям по установке, прилагаемым к устройству.
- Будьте осторожны при перемещении устройства, так как оно тяжелое. Всегда используйте защитные перчатки и надевайте полную обувь.
- Не устанавливайте и не используйте устройство в местах с температурой ниже 0°C.
- Установите устройство в подходящем и безопасном месте, отвечающем требованиям установки.
- В целях безопасности не запускайте устройство до его установки во встраиваемую панель.

### 2.2 Электрическое подключение



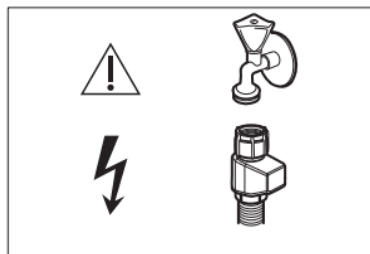
#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасность возгорания и поражения электрическим током.

- Предупреждение: устройство предназначено для установки/подключения к заземлению здания.
- Убедитесь, что характеристики на паспортной табличке соответствуют номиналам источника питания.
- Используйте только правильно установленную электрическую розетку с заземлением.
- Не используйте разветвители или удлинители.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить вилок или шнур питания.
- Подключайте вилку к электрической розетке только после завершения установки. Убедитесь, что вилка шнура питания легкодоступна после установки прибора.
- При отключении устройства от сети не тяните за шнур питания. Всегда тяните за сетевую вилку.
- Этот прибор оснащен сетевой вилкой на 13 А. Если необходимо заменить предохранитель в сетевой вилке, необходимо использовать предохранитель ASTA (BS 1362) на 13 А (только для Великобритании и Ирландии).

### 2.3 Подключение к водопроводной сети

- Будьте осторожны, чтобы не повредить водяные шланги.
- Перед подключением прибора к новой системе водоснабжения или к системе, которая долгое время не использовалась или ремонтировалась, или к которой подключено новое оборудование (счетчики воды и т. д.), дайте воде стечь до тех пор, пока она не будет чистой.
- При первом использовании прибора и сразу после него убедитесь, что нет видимых утечек воды.
- Без подачи питания система защиты от затопления неактивна. В этом случае существует риск утечки воды.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и крышкой с внутренним шнуром питания.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно закройте водопроводный кран и выньте вилку из розетки. Для замены наливного шланга обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### 2.4 Способ использования

- Не размещайте легковоспламеняющиеся продукты или предметы, пропитанные легковоспламеняющимися продуктами, рядом с устройством или на нем.
- Моющие средства для посудомоечных машин опасны. Следуйте инструкциям по безопасности на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой в приборе.
- Не вынимайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде могут остаться остатки моющего средства.
- Не кладите какие-либо предметы и не надавливайте на открытую дверцу прибора.

- При открытии дверцы во время выполнения программы из прибора может выходить горячий пар.

## 2.5 Сервис

- Для ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр. Следует использовать только оригинальные запасные части.



- Обратите внимание, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт может повлиять на безопасность и привести к аннулированию гарантии.
- Следующие запасные части будут доступны в течение 7 лет после завершения производства модели: двигатель, циркуляционный насос и сливной насос, нагреватели и нагревательные элементы, включая тепловые насосы, провода и связанные с ними компоненты, такие как шланги, клапаны, фильтры и компоненты системы Aqua Stop, структурные и внутренние компоненты, связанные с дверным узлом, электронные системы, электронные дисплеи, реле давления, термостаты и датчики, программное обеспечение и прошивка, включая программное обеспечение для сброса настроек. Некоторые из этих запасных частей будут доступны только для профессиональных сервисных центров, и не все запасные части подходят для всех моделей.
- Следующие запасные части будут доступны в течение 10 лет после снятия модели с производства: дверные петли и уплотнения, другие уплотнения, разбрызгиватели, дренажные фильтры, внутренние корзины и пластиковые аксессуары, такие как корзины и крышки.
- Информация об освещении в устройстве и элементах освещения, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: Используемые элементы освещения адаптированы для работы в сложных физических условиях (температура, вибрация, влажность) в бытовых приборах или предназначены для сигнализации о рабочем состоянии устройства. Они не предназначены для других целей и не подходят для бытового освещения.



## 2.6 Утилизация ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск получения травмы или удушья.

- Отключите прибор от источника питания.
- Отрежьте и выбросьте шнур питания.
- Снимите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не закрылись внутри прибора.



## 3. УСТАНОВКА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

См. раздел безопасности.

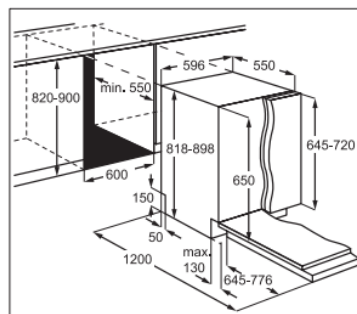
### 3.1 Строительство



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

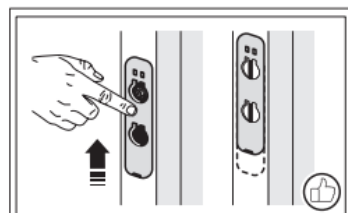
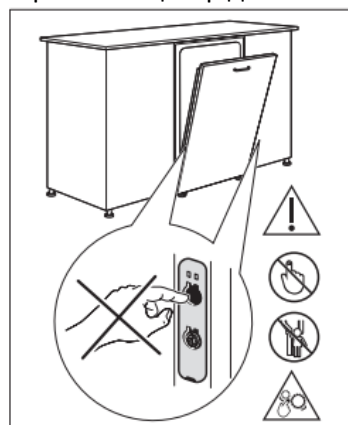
Как установить AEG/Электролюкс

Посудомоечная машина с раздвижной дверцей 60 см

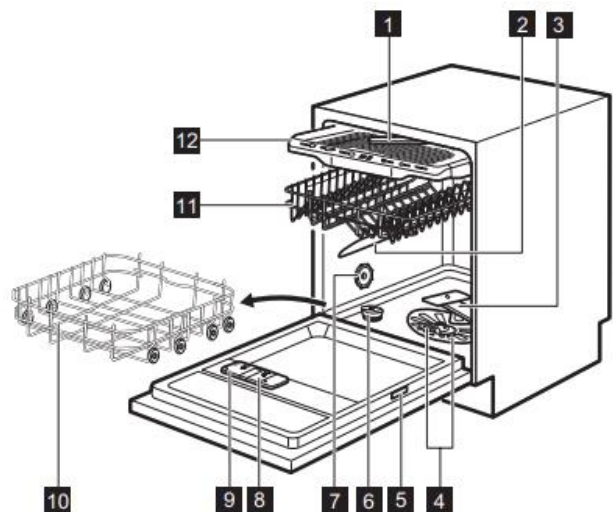


### 3.2 Защитные колпачки

Если мебельная панель не установлена, открывайте дверцу прибора осторожно, чтобы не пораниться. После установки убедитесь, что защитные пластиковые колпачки зафиксированы на месте. Повреждение или удаление пластиковых накладок по бокам дверцы может повлиять на работу прибора и создать риск получения травмы. Если пластиковая накладка повреждена, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ее замены на новую.



4. ОПИСАНИЕ ТОВАРА



- 1- Потолочный распылитель
- 2- Верхний разбрызгиватель
- 3- Нижний разбрызгиватель
- 4- Фильтры
- 5- Паспортная табличка
- 6- Соляной бак
- 7- Вентиляционное отверстие
- 8- Дозатор ополаскивателя
- 9- Дозатор моющего средства
- 10- Нижняя корзина
- 11- Верхняя корзина
- 12- Ящик для столовых приборов

4.1 Beam-on-Floor

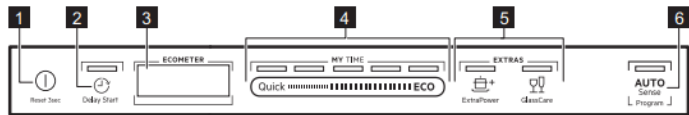
Индикатор Beam-on-Floor проецирует луч света на пол перед дверцей прибора.

- Когда программа запустится, загорится красный индикатор, который будет гореть до конца программы.
- Когда программа завершится, загорится зеленый индикатор.
- Мигающий красный индикатор указывает на неисправность устройства.

**i** Графика предназначена только для справки. Дополнительные сведения см. в других главах или документах, прилагаемых к вашему устройству.

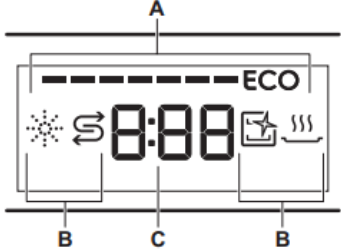
- i** Дисплей Beam-on-Floor отключается при выключении устройства.
- i** Если опция AirDry активирована на этапе сушки, изображение, отображаемое на полу, может быть не полностью видно. Проверьте на панели управления, завершен ли цикл.

5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1- Кнопка включения/выключения / Кнопка сброса
- 2- Кнопка отложенного старта
- 3- Экран
- 4- Панель выбора программы МОЕ ВРЕМЯ
- 5- Дополнительные кнопки
- 6- Кнопка AUTO Sense

5.1 Дисплей



- A. ЭКОМЕТР
- B. Показатели
- C. Индикация времени

5.2 ЭКОМЕТР



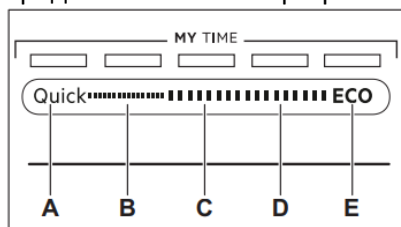
Индикатор ECOMETER показывает, как выбор программы влияет на расход воды и энергии. Чем больше полосок горит, тем меньше потребление. **ECO** указывает на наиболее экологичный выбор программы для посуды средней степени загрязнения.

Показатель	Описание
	Индикатор уровня ополаскивателя. Загорается, когда необходимо наполнить дозатор ополаскивателя. См. раздел «Перед первым использованием».
	Индикатор уровня соли. Загорается, когда необходимо пополнить резервуар для соли. См. раздел «Перед первым использованием».
	Индикатор ухода за машиной. Включается, когда необходимо очистить внутреннюю часть машины с помощью программы Machine Care. См. раздел «Техническое обслуживание и очистка».
	Индикатор фазы сушки. Загорается, если выбрана программа с фазой сушки. Мигает во время фазы сушки. См. «Выбор программы».

## 6. ВЫБОР ПРОГРАММЫ

### 6.1 МОЕ ВРЕМЯ

Панель выбора МОЕ ВРЕМЯ позволяет выбрать подходящий цикл стирки в зависимости от продолжительности программы



- A. **Quick** (Быстрая) – самая короткая программа (**30 минут**), предназначенная для мытья свежей и слабозагрязненной посуды.
- B. **1ч** – программа для мытья свежезагрязненной и слегка подсохшей посуды.
- C. **1ч 30мин** – программа, предназначенная для мытья и сушки посуды средней степени загрязнения.
- D. **2 часа 40 минут** – программа, предназначенная для мытья и сушки сильно загрязненной посуды.
- E. **ЭКО** – самая продолжительная программа, обеспечивающая максимально эффективное использование воды и электроэнергии при мытье среднезагрязненной посуды и столовых приборов. Это стандартная программа для испытательных центров.<sup>1)</sup>

### 6.2 АВТОМАТИЧЕСКОЕ Определение


Программа автоматически адаптирует цикл стирки в зависимости от типа загрузки.

Устройство распознает степень загрязнения и количество посуды в корзинах. Затем регулирует температуру и количество воды, а также продолжительность программы.


### 6.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Вы можете активировать функцию ДОПОЛНИТЕЛЬНО, чтобы настроить выбор программы в соответствии с вашими потребностями.

#### Дополнительная мощность

Опция  ExtraPower обеспечивает лучшие результаты стирки при использовании выбранной программы. Эта опция повышает температуру и продлевает время стирки.

#### Уход за стеклом

 GlassCare предотвращает повреждение хрупкой посуды, особенно стеклянной. Эта опция предотвращает резкие изменения температуры стирки в рамках выбранной программы и снижает ее до 45 °C.

Программа	Загрузка в посудомоечную машину	Степень загрязнения	Этапы программы	ДОПОЛНИТЕЛЬНО
Быстрый	Посуда, столовые приборы	Свежие	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стирка при 50°C</li> <li>• Промежуточное полоскание</li> <li>• Окончательное ополаскивание при 45°C</li> <li>• AirDry<sup>1)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>

<sup>1)</sup> Эта программа используется для оценки соответствия Постановлению Комиссии (ЕС) об экодизайне 2019/2022.

1ч	Посуда, столовые приборы	Свежие, слегка подсушенные	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стирка при 60°C</li> <li>• Промежуточное полоскание</li> <li>• Окончательное ополаскивание при 50°C</li> <li>• AirDry<sup>1)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
1ч 30мин	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковородки	Нормальные, слегка подсушенные	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стирка при 60°C</li> <li>• Промежуточное полоскание</li> <li>• Окончательное ополаскивание при 55°C</li> <li>• Осушение</li> <li>• AirDry<sup>1)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>
2ч 40мин	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковородки	Нормальные или сильно загрязненные, засохшие загрязнения	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предварительная стирка</li> <li>• Стирка при 60°C</li> <li>• Промежуточное полоскание</li> <li>• Окончательное ополаскивание при 60°C</li> <li>• Осушение</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ExtraPower</li> <li>• GlassCare</li> </ul>



			• AirDry <sup>1)</sup>	
ЭКО	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковородки	Нормальные, слегка подсушенные	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная стирка</li> <li>Стирка при 50°C</li> <li>Промежуточное полоскание</li> <li>Окончательное ополаскивание при 55°C</li> <li>Осушение</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> </ul>
АВТОМАТИЧЕСКОЕ определение	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковородки	Все загрязнения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предварительная стирка</li> <li>Стирка при 50 - 60°C</li> <li>Промежуточное полоскание</li> <li>Окончательное ополаскивание при 60°C</li> <li>Осушение</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ
Уход за машиной (Machine Care)	Для очистки внутренней части устройства. См. раздел «Техническое обслуживание и очистка».		<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистка при 70°C</li> <li>Промежуточное полоскание</li> <li>Окончательное ополаскивание</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul>	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ

<sup>1)</sup> Автоматическое открытие дверцы на этапе сушки. См. «Основные настройки».

#### Параметры эксплуатации

Программа <sup>1)2)</sup>	Вода (л)	Энергия (кВтч)	Длительность (мин)
Быстрый	11.0	0.627	30
1ч	11.5	0.873	90
1ч 30мин	11.5	0.991	60
2ч 40мин	10.9	1.073	160
ЭКО	10.5	0.848	240
АВТОМАТИЧЕСКОЕ определение	10.9	1.073	170
Уход за машиной	9.9	0.655	60

<sup>1)</sup> Рабочие параметры могут меняться в зависимости от напора и температуры воды, изменения напряжения в сети, используемых опций, количества посуды и степени загрязнения.

<sup>2)</sup> Значения, указанные для других программ, кроме ECO, приведены только для справки.

#### Информация для испытательных центров

Для получения информации о тестировании производительности (например, в соответствии с EN60436) отправьте электронное письмо по адресу: [info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

В сообщении должен быть указан номер продукта (PNC) с заводской таблички устройства.

Для получения дополнительной информации о посудомоечной машине см. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к устройству.

## 7. ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

В зависимости от ваших потребностей, вы можете настроить устройство, изменив основные настройки.

Вы также можете просмотреть количество выполненных циклов и восстановить заводские настройки по умолчанию.

Номер	Настройки	Значения	Описание <sup>1)</sup>
1	Жесткость воды	1л - 10л (по умолчанию 5л)	Отрегулируйте уровень смягчителя воды в зависимости от жесткости воды в вашем регионе.
2	Сигнализация о необходимости дозаправки ополаскивателя	Вкл. (по умолчанию) Выкл.	Активация или деактивация индикатора ополаскивателя.
3	Звук окончания программы	Вкл. Выкл. (по умолчанию)	Активируйте или деактивируйте звуковой сигнал в конце программы.



4	Автоматическое открытие двери	Вкл. (по умолчанию) Выкл.	Включение или выключение AirDry.
5	Звуки кнопок	Вкл. (по умолчанию) Выкл.	Включить или отключить звук нажатия кнопки.
6	Выбор последней программы	Вкл. Выкл. (по умолчанию)	Активируйте или деактивируйте автоматический выбор последней использованной программы вместе с сохраненными параметрами.

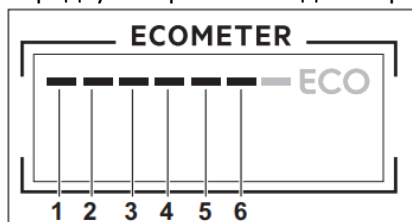
<sup>1)</sup> Более подробная информация представлена в этой главе.

Основные настройки можно изменить в режиме настройки.

Когда прибор находится в режиме настройки, полосы индикатора ECOMETER соответствуют доступным настройкам.

При выборе настройки соответствующая полоса индикатора ECOMETER начинает мигать.

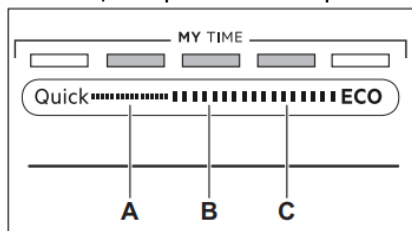
Порядок основных настроек в таблице соответствует порядку настроек на индикаторе ECOMETER:



## 7.1 Режим настройки

### Навигация в режиме настройки

Используйте полосу выбора МОЕ ВРЕМЯ для навигации в режиме настройки.



А. Кнопка «Назад»

В. Кнопка «ОК»

С. Кнопка «Далее»

Кнопки «Назад» и «Далее» позволяют переключаться между основными настройками и изменять их значения.

Кнопка **ОК** позволяет выбрать выбранную настройку и подтвердить изменение ее значения.

### Запуск режима настройки

Перед запуском программы вы можете перейти в режим настройки. Это невозможно во время программы.

Чтобы перейти в режим настройки, нажмите и удерживайте одновременно:

Быстрый и **ЭКО** около 3 секунд. Загораются индикаторы кнопок **Назад**, **ОК** и **Далее**.

### Изменить настройки

Убедитесь, что устройство находится в режиме «Настройки».

1. Нажмите Назад или Далее, чтобы выбрать индикатор ЭКОМЕТР, соответствующую желаемой настройке.

- Пояс индикатора ЭКОМЕТР, соответствующий выбранной настройке, начнет мигать.

- На дисплее отобразится значение выбранного параметра,

2. Нажмите ОК, чтобы перейти к настройке.

- Пояс индикатора ЭКОМЕТР, соответствующий выбранной настройке, начнет непрерывно гореть. Другие полосы будут выключены.

- Значение текущей настройки будет мигать.

3. Нажмите Назад или Далее, чтобы изменить значение.

4. Нажмите ОК, чтобы подтвердить настройку.

- Новая настройка будет сохранена.

- Устройство вернется к отображению списка основных настроек.

5. Нажмите и удерживайте одновременно и в течение примерно 3 секунд, чтобы выйти из режима настройки.

Устройство вернется в режим выбора программы.


Сохраненные настройки останутся в памяти, пока они снова не изменятся.

### 7.2 Сброс до заводских настроек

Сброс до заводских настроек восстанавливает заводские настройки по умолчанию. Перед сбросом убедитесь, что устройство находится в режиме настройки.

Нажмите Назад и Далее и удерживайте в течение 5 секунд. Дисплей показывает \_ \_ \_ около 5 секунд.

Устройство вернется в режим выбора программ.

 Сброс к заводским настройкам не сбрасывает счетчик циклов.

### 7.3 Счетчик циклов

Количество завершенных циклов стирки можно проверить в счетчике циклов.

1. Нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл., пока посудомоечная машина не включится.
2. Нажмите **Назад** и **Далее** и удерживайте в течение 5 секунд.

На дисплее появится **uC**, а затем количество циклов.

Для выхода из таймера цикла необходимо нажать любую кнопку.



После достижения значения 65535 счетчик циклов будет перезапущен.

#### **7.4 Умягчитель воды**

Умягчитель воды удаляет из воды минеральные вещества, которые могут негативно повлиять на эффект мытья или работу прибора.

Чем выше содержание минеральных веществ, тем жестче вода.

Жесткость воды измеряется в эквивалентных масштабах.

Размягчение воды должно быть адаптировано к жесткости воды в данном районе.

Местное водоснабжение может дать рекомендации по жесткости воды, подаваемой в устройство. Чтобы обеспечить хороший эффект стирки, необходимо установить правильный уровень умягчения воды.


## Жесткость воды

Немецкие степени (°Dh)	Французские степени (°fH)	ммоль/л	мг/л (ppm)	Степени Кларка	Уровень умягчения воды
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Заводская настройка.

<sup>2)</sup> Не используйте соль на этом уровне.

**Независимо от типа используемого моющего средства, вы должны установить правильный уровень жесткости воды, чтобы индикатор уровня соли был включен.**

 Солесодержащие многокомпонентные таблетки недостаточно эффективны для смягчения жесткой воды.

### Процесс регенерации

Для правильной работы умягчителя воды необходима регулярная регенерация смолы в системе умягчения. Этот процесс происходит автоматически и является частью нормальной работы посудомоечной машины. После использования определенного количества воды с момента предыдущего процесса регенерации между последним промыванием и концом программы начинается новый процесс регенерации.


Уровень умягчения воды	Количество воды (л)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

При высокой настройке уровня умягчения воды может происходить также в середине программы, перед промывкой (дважды во время программы). Начало регенерации не влияет на продолжительность цикла, если оно не происходит в середине программы или в конце программы с короткой фазой сушки.

В этих случаях регенерация увеличивает общую продолжительность программы еще на 5 минут. Затем, в том же цикле или в начале следующей программы, может начаться промывка умягчителя воды, которая длится 5 минут.

Это увеличивает общее потребление воды в программе на дополнительные 4 литра и общее потребление энергии на дополнительные 2 Втч. Промывка умягчителя заканчивается полным откачиванием воды.

Каждая промывка умягчителя (возможно более одного в одном цикле) может увеличить продолжительность программы еще на 5 минут, если она происходит в начале или в середине программы.

 Все значения потребления, приведенные в этом разделе, определены в соответствии с действующим в настоящее время стандартом в лабораторных условиях при жесткости воды 2,5 ммоль / л (умягчитель воды: уровень

3) в соответствии с регламентом: 2019/2022.

Давление и температура воды, а также изменения параметров сетевого питания могут привести к изменению значений.

### 7.5 Уведомление об отсутствии ополаскивателя


Ополаскивающая жидкость позволяет сушить посуду без разводов и пятен. Устройство автоматически выпускает жидкость во время последней промывки. Когда камера ополаскивателя пуста, включается индикатор ополаскивателя. Если при использовании только многокомпонентных таблеток эффекты сушки удовлетворительны, вы можете отключить уведомление о необходимости пополнения ополаскивателя. Однако, чтобы обеспечить

наилучшие результаты сушки, вы всегда должны использовать ополаскиватель.

При использовании стандартных многокомпонентных таблеток без ополаскивателя необходимо включить функцию уведомления, чтобы индикатор, сигнализирующий о необходимости пополнения жидкости, оставался активным.

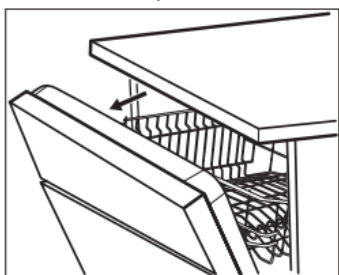
### 7.6 Звук окончания

Вы можете включить или выключить звуковой сигнал, который издается после завершения программы.

 Звуковые сигналы также сигнализируют о неисправности устройства. Эти звуковые сигналы нельзя отключить.

### 7.7 AirDry

Функция AirDry повышает эффективность сушки. Во время фазы сушки дверь открывается автоматически и остается открытой.



AirDry включается автоматически во всех программах. Продолжительность фазы сушки и открытия двери зависит от выбранной программы и опции. Когда функция AirDry открывает дверь, на дисплее отображается оставшаяся продолжительность программы.




#### ВНИМАНИЕ!

Не закрывайте дверцу прибора в течение 2 минут после ее автоматического открытия. Это может привести к повреждению устройства.



#### ВНИМАНИЕ!

Если к устройству имеют доступ дети, рекомендуется отключить функцию AirDry. Самостоятельное открытие дверей может быть для них опасным.

 Когда функция AirDry открывает дверь, Луч на полу может быть не полностью виден. Чтобы убедиться, что программа завершилась, необходимо проверить индикацию на панели управления.

### 7.8 Звуки кнопок

Нажатие кнопок на панели управления сопровождается щелчком.

Этот звук можно включить.

### 7.9 Выбор последней программы

Можно установить автоматический выбор последней используемой программы вместе с сохраненными параметрами.

Это сохраняет последнюю завершенную программу перед выключением устройства. Затем он автоматически выбирается при включении устройства. Если опция выбора последней программы отключена, по умолчанию используется программа ECO.

## 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Проверьте, соответствует ли текущий уровень умягчения воды жесткости воды, подаваемой в устройство. Если нет, отрегулируйте уровень смягчения воды.
  2. Заполните резервуар для соли.
  3. Заполните дозатор ополаскивателя.
  4. Открутите водяной клапан.
  5. Запустите программу Быстрая, чтобы удалить все загрязнения и остатки из производственного процесса. Не используйте моющее средство и не кладите посуду в корзины.
- После запуска программы устройство начнет активировать смолу в умягчителе воды-это может занять до 5 минут. Фаза стирки начнется только после завершения этого процесса. Процедура повторяется периодически.

### 8.1 Солевой бак



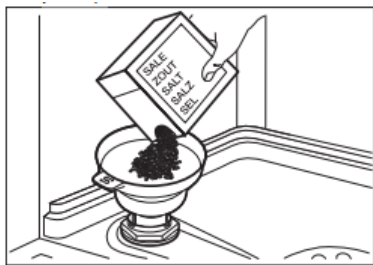
#### ВНИМАНИЕ!

Используйте только крупную соль, предназначенную для посудомоечных машин. Мелкозернистая соль увеличивает риск коррозии.

Соль активирует смолу в умягчителе воды и обеспечивает хорошие результаты мытья во время повседневной эксплуатации.

#### Заполнение солевого бака

1. Поверните крышку солевого бака против часовой стрелки и снимите ее.
2. Налейте 1 литр воды в солевой бак (только в первый раз).
3. Заполните емкость с солью 1 кг соли (полностью).



4. Осторожно встряхните воронку, держа ее за ручку, чтобы очистить ее от всех гранул.

5. Удалите соль, разбросанную вокруг отверстия солевого бака.



6. Поверните крышку резервуара для соли по часовой стрелке, чтобы закрыть резервуар для соли.

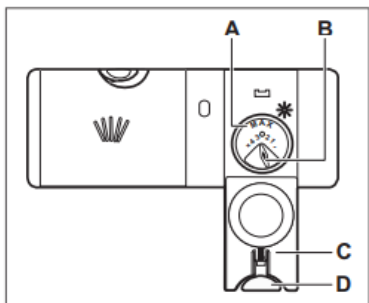


#### **ВНИМАНИЕ!**

При заполнении солевого бака из него могут выходить вода и соль.

Поэтому после заполнения солевого бака необходимо немедленно запустить программу мойки, чтобы предотвратить коррозию.

### **8.2 Заполнение дозатора ополаскивателя**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Камера (A) предназначена только для дозирования ополаскивателя. Не наполняйте его моющим средством.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Используйте только ополаскиватель, предназначенный для посудомоечных машин.

1. Нажмите кнопку разблокировки (D), чтобы открыть крышку (C).

2. Налейте ополаскиватель в дозатор (A), пока он не достигнет уровня заполнения „max“.

3. Пролитую ополаскивающую жидкость следует протереть абсорбирующей тканью, чтобы

предотвратить образование слишком большого количества пены.

4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка разблокировки зафиксирована в правильном положении.



Вы можете повернуть ручку выбора количества (B) между положением 1 (наименьшее количество) и положением 4 или 6 (наибольшее количество).

## **9. ЕЖЕДНЕВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

1. Откройте водяной клапан.

2. Нажмите и удерживайте ①, пока устройство не включится.

3. Заполните солевой бак, если он пуст.

4. Заполните дозатор ополаскивателя, если он пуст.

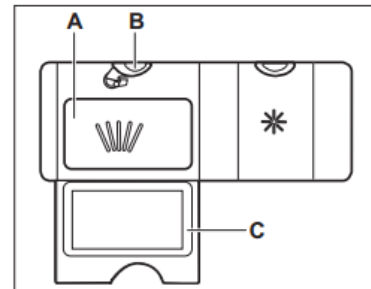
5. Загрузить корзины.

6. Добавьте моющее средство.

7. Выберите и запустите программу.

8. После завершения программы закройте водяной клапан.

### **9.1 Использование моющего средства**



1. Нажмите кнопку разблокировки (B), чтобы открыть крышку (C).

2. Поместите моющее средство (гель, порошок или таблетки) в камеру (A).

3. Если программа предусматривает фазу предварительной стирки, необходимо нанести небольшое количество моющего средства на внутреннюю часть дверцы прибора.

4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка разблокировки зафиксирована в правильном положении.



Для получения информации о дозировке моющего средства см. инструкцию производителя, указанную на упаковке продукта.

Обычно 20-25 мл геля-моющего средства подходит для мытья средне загрязненной посуды.



Не заливайте в камеру (A) более 30 мл гелевого моющего средства.

## 9.2 Выбор и запуск программы с помощью панели выбора МОЕ ВРЕМЯ

1. Проведите пальцем по панели выбора МОЕ ВРЕМЯ, чтобы выбрать правильную программу.

- Загорится индикатор выбранной программы.
- Индикатор ЭКОМЕТР покажет уровень потребления воды и энергии.
- На дисплее отобразится продолжительность программы.

2. При необходимости включите соответствующую опцию ДОПОЛНИТЕЛЬНО.


3. Закройте дверцу устройства, чтобы запустить программу.


## 9.3 Включение опции ДОПОЛНИТЕЛЬНО

1. Выберите программу, используя панель выбора МОЕ ВРЕМЯ.


2. Нажмите кнопку выбранной опции, чтобы включить ее.

- Загорается индикатор кнопки.
- На дисплее отобразится обновленная продолжительность программы.
- Индикатор ЭКОМЕТР покажет обновленный уровень потребления воды и энергии.

 По умолчанию параметры всегда должны быть включены перед запуском программы. Если включена функция выбора последней программы, вместе с ней будут включены сохраненные параметры.

 Вы не можете включать или выключать эту опцию во время программы.

 Не все варианты совместимы друг с другом.

 Включение опции часто влияет на потребление воды и энергии, а также на продолжительность программы.

## 9.4 Запуск программы АВТОМАТИЧЕСКОЕ определение

1. Нажать .


- Загорается индикатор кнопки.
- На дисплее отобразится максимально возможная продолжительность программы.

2. Закройте дверцу устройства, чтобы запустить программу.

Устройство определяет тип нагрузки и соответствующим образом регулирует цикл стирки. Во время цикла датчики включаются несколько раз, и предварительно заданная продолжительность программы может быть сокращена.

## 9.5 Задержка начала программы

1. Выберите программу.


2. Нажмите несколько раз , пока на дисплее не появится желаемое время задержки (от 1 до 24 часов). Загорится индикатор кнопки.

3. Закройте дверцу устройства, чтобы начать обратный отсчет.


Во время обратного отсчета вы не можете изменить время задержки или выбранную программу.

Когда таймер закончится, программа запустится.


## 9.6 Отмена задержки начала программы во время обратного отсчета

Нажмите и удерживайте  около 3 секунд.


Устройство вернется в режим выбора программ.

 После отмены задержки запуска программы необходимо снова выбрать программу.

## 9.7 Отмена текущей программы

Нажмите и удерживайте  около 3 секунд.


Устройство вернется в режим выбора программ.

 Перед запуском новой программы убедитесь, что в дозаторе есть моющее средство.

## 9.8 Открытие двери во время работы устройства

Открытие двери во время работы программы приводит к остановке устройства. Это может повлиять на потребление энергии и продолжительность программы.

После закрытия двери устройство продолжает работать с момента ее прерывания.

 После того, как дверь будет открыта более чем на 30 секунд во время фазы сушки, текущая программа будет завершена. Это не относится к открытию двери с помощью функции AirDry.

## 9.9 Функция автоматического выключения

Эта функция экономит энергию, выключая устройство, когда оно не используется.

Функция запускается автоматически:

- После завершения программы.
- По истечении 5 минут, если программа не запущена.

## 9.10 Завершение программы

После завершения программы на дисплее отображается индикация **0:00**.

Функция автоматического выключения автоматически отключает устройство.

Все кнопки неактивны, кроме кнопки вкл./выкл.

# 10. СОВЕТЫ И ХИТРОСТИ

## 10.1 Общие указания

Следуя приведенным ниже рекомендациям, вы сможете обеспечить оптимальный эффект стирки и



сушки в повседневной эксплуатации и способствовать защите окружающей среды.

- Мытье посуды в посудомоечной машине в соответствии с инструкциями по эксплуатации обычно связано с меньшим потреблением воды и энергии, чем мытье посуды вручную.
- Для экономии воды и энергии заряжайте посудомоечную машину полностью. Для достижения наилучших результатов стирки вы должны укладывать предметы в корзины в соответствии с инструкциями по эксплуатации и не перегружать корзины.
- Не смывайте посуду вручную. Это увеличивает потребление воды и энергии. При необходимости выберите программу с фазой предварительной стирки.
- Перед помещением посуды в прибор удалите с нее большие остатки пищи и опорожните чашки и стаканы.
- Замочите посуду с остатками обгоревшей пищи (или слегка соскребите остатки), прежде чем мыть ее в машине.
- Убедитесь, что предметы в корзинах не соприкасаются друг с другом и не закрываются. Только тогда вода сможет добраться до всех сосудов.
- Можно отдельно использовать моющее средство, ополаскиватель и соль для посудомоечных машин или таблетки с несколькими ингредиентами (например, „все в одном“). Следуйте инструкциям на упаковке.
- Установите соответствующую программу для определенного типа посуды и степени ее загрязнения. ЭКО обеспечивает максимальную эффективность использования воды и энергии.
- Для предотвращения образования накипи внутри устройства:
  - При необходимости заполните солевой бак.
  - Используйте рекомендуемые дозы моющего средства и ополаскивателя.
  - Проверьте, соответствует ли текущий уровень умягчения воды жесткости воды, подаваемой в устройство.
  - Следуйте инструкциям в разделе "Обслуживание и очистка".

#### **10.2 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства**

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечной машины. Другие продукты могут повредить устройство.
- Для обеспечения оптимального эффекта мытья и сушки рекомендуется использовать обычное моющее средство для посудомоечной машины (порошок, гель

или таблетки без дополнительных ингредиентов), ополаскиватель и соль для жесткой и очень жесткой воды.

- Моющее средство в таблетках не растворяется полностью в течение коротких программ. Таблетки рекомендуется использовать при длительных программах, чтобы предотвратить оседание моющего средства на посуде.
- Всегда используйте необходимое количество моющего средства. Использование недостаточного количества моющего средства может привести к неудовлетворительным эффектам мытья посуды и наличию отложений или пятен на посуде из-за высокой жесткости воды. Использование слишком большого количества моющего средства с мягкой или смягченной водой приводит к тому, что остатки моющего средства остаются на посуде. Отрегулируйте количество моющего средства в соответствии с жесткостью воды. Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- Всегда используйте нужное количество ополаскивателя. Недостаточное количество ополаскивателя приводит к ухудшению эффектов сушки. Использование слишком большого количества ополаскивателя создает синеватый налет на сосудах.
- Убедитесь, что уровень умягчения воды правильный. Если уровень слишком высок, повышенное количество соли в воде может привести к ржавчине столовых приборов.

#### **10.3 Меры по прекращению использования таблеток**

Перед использованием отдельно дозированного моющего средства, соли и ополаскивателя выполните следующие действия:

1. Установите самый высокий уровень умягчения воды.
2. Убедитесь, что солевой бак и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Запустите программу Быстрая. Не добавляйте моющее средство и не кладите посуду в корзины.
4. После завершения программы установите степень умягчения воды в соответствии с жесткостью воды, подаваемой в устройство.
5. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

#### **10.4 Перед началом программы**

Перед началом программы убедитесь, что:

- Фильтры чистые и правильно установлены.
- Крышка солевого бака плотно затянута.
- Распылительные рычаги не забиты.
- В посудомоечной машине есть соль для посудомоечной машины и ополаскиватель (если не



используются многокомпонентные таблетки с моющим средством).


- Правильно расположить посуду и кухонную утварь в корзинах.
- Программа подходит для данного типа загрузки и степени загрязнения.
- Используется соответствующее количество моющего средства.

### 10.5 Загрузка корзины

- Всегда используйте всю поверхность корзины.
- Мойте в приборе только предметы, пригодные для мытья в посудомоечной машине.
- Не мойте следующие материалы в посудомоечной машине: дерево, Рог, олово, медь, алюминий, тонкий фарфор и незащищенная углеродистая сталь. Это может вызвать трещины, деформации, обесцвечивание или ржавчину.
- Не мойте в приборе предметы, которые могут впитывать воду (губки, салфетки).

### 10.6 Очистка корзин

1. Прежде чем вынимать посуду из посудомоечной машины, подождите, пока она остынет. Горячая посуда легко повреждается.
2. Сначала вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.

 После завершения программы на внутренних поверхностях устройства может постоянно оставаться вода.

## 11. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА




### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прежде чем приступить к техническому обслуживанию без использования **Уход за машиной**, выключите прибор и отсоедините шнур питания от электрической розетки.



Грязные фильтры и забитые распылительные рычаги ухудшают эффект стирки. Регулярно проверяйте эти предметы и при необходимости очищайте их.

### 11.1 Уход за машиной



Machine Care - это программа, которая обеспечивает оптимальные результаты очистки внутренней части устройства. Удаляет отложения от накипи и жира. Когда устройство обнаруживает необходимость очистки, загорается индикатор . Запустите программу Machine Care, чтобы очистить внутреннюю часть устройства.



### Запуск программы Machine Care




Перед запуском Machine Care очистите фильтры и распылительные рычаги.

1. Используйте средство для удаления накипи или очистки, специально предназначенное для посудомоечных машин. Следуйте инструкциям на упаковке. Не кладите посуду в корзины.

2. Нажмите  и  удерживайте одновременно и не менее 3 секунд.

Начнут мигать индикаторы  и . На дисплее отобразится продолжительность программы.

3. Закройте дверцу устройства, чтобы запустить программу. После завершения программы индикатор  погаснет.

### 11.2 Чистка внутренней части прибора

- Очистите внутреннюю часть прибора мягкой влажной тканью.
- Не используйте абразивные средства, чистящие средства, острые инструменты, сильные химические вещества, грубые моющие средства или растворители.
- Очищайте дверь и резиновое уплотнение раз в неделю.
- Для обеспечения работоспособности прибора не реже одного раза в два месяца используйте чистящие средства, специально предназначенные для посудомоечных машин. Строго следуйте указаниям, указанным на упаковке продукта.
- Для обеспечения оптимального эффекта очистки запустите программу Machine Care.

### 11.3 Удаление инородных тел

После каждого использования посудомоечной машины проверяйте фильтры и отстойник. Посторонние предметы (например, кусочки стекла, пластика, кости или зубочистки и т. д.) приводят к снижению эффективности стирки и могут привести к повреждению сливного насоса.



### ВНИМАНИЕ!

Если вы не можете удалить посторонние предметы, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

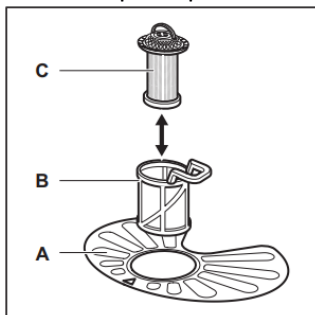
1. Демонтируйте фильтр в соответствии с указаниями, приведенными в этой главе.
2. Удалите все посторонние предметы вручную.
3. Соберите фильтры в соответствии с указаниями, приведенными в этой главе.

### 11.4 Очистка корпуса

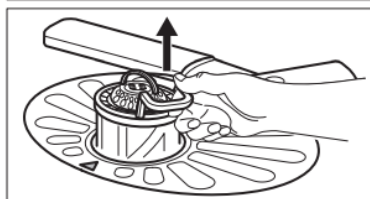
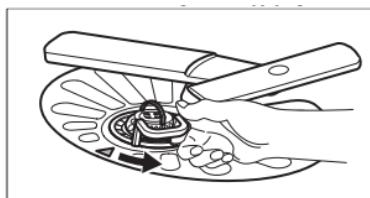
- Очистите устройство влажной тканью.
- Используйте только нейтральные моющие средства.
- Не используйте абразивные средства, чистящие средства или растворители.

### 11.5 Очистка фильтров

Система фильтров состоит из 3 частей.

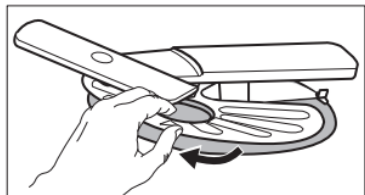


1. Поверните фильтр (В) против часовой стрелки и снимите его.

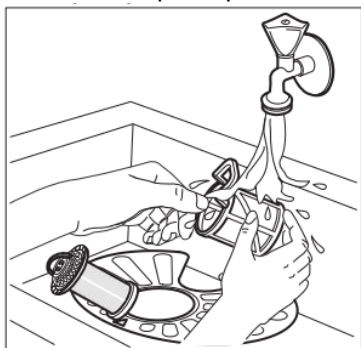


2. Снимите фильтр (С) с фильтра (В).

3. Снимите плоский фильтр (А).

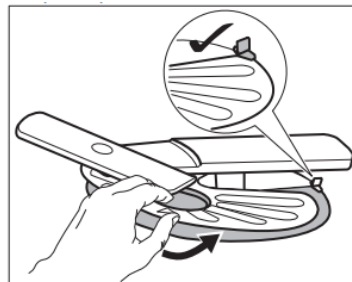


4. Вымойте фильтры.



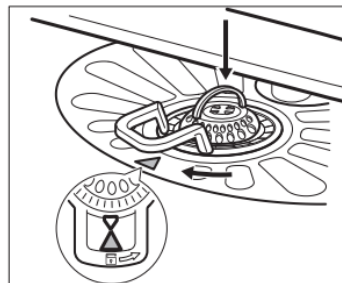
5. Убедитесь, что по краям отстойника нет остатков пищи или мусора.

6. Установите на место фильтр (А). Убедитесь, что он правильно расположен под 2 направляющими.



7. Соберите фильтры (В) и (С).

8. Вставьте фильтр (В) в плоский фильтр (А). Поверните по часовой стрелке, пока он не зафиксируется.



#### ВНИМАНИЕ!

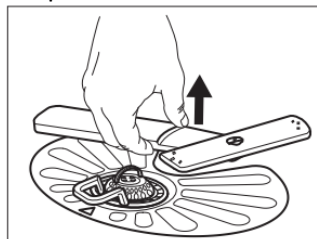
Неправильное расположение фильтров может привести к неудовлетворительным эффектам стирки и повреждению устройства.

### 11.6 Очистка Нижнего распылительного рычага

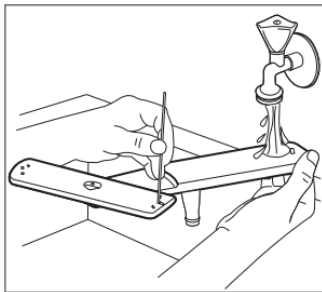
Рекомендуется регулярно чистить Нижний распылитель, чтобы предотвратить засорение отверстий в нем.

Обструкция отверстий может быть причиной неудовлетворительных результатов стирки.

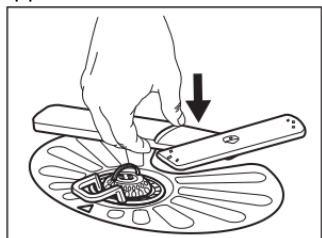
1. Чтобы снять нижний распылитель, потяните его вверх.



2. Вымойте распылитель под проточной водой. С помощью заостренного предмета, например, зубочистки, удалите грязь с отверстий.



3. Чтобы снова установить распылительный рычаг, вдавите его вниз.

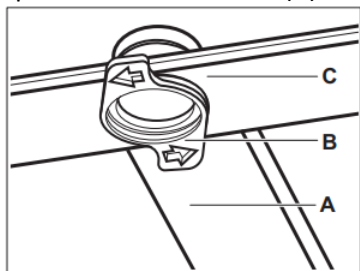


### 11.7 Очистка Верхнего распылительного рычага

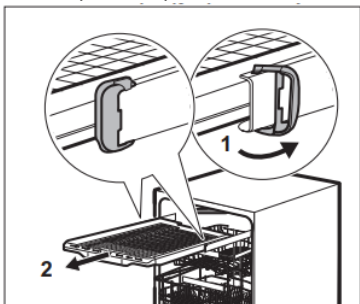
Не снимайте верхний распылитель. Если отверстия в распылительном рычаге закупорены, удалите остатки грязи с помощью тонкого заостренного предмета, например, зубочистки.

### 11.8 Очистка потолочного распылительного рычага

Рекомендуется регулярно чистить потолочный распылитель, чтобы предотвратить засорение отверстий в нем. Засорение отверстий может быть причиной неудовлетворительных результатов стирки. Потолочный распылитель расположен на верхней стенке устройства. Распылительный рычаг (C) устанавливается во впускной трубе (A) с помощью крепежного элемента (B).



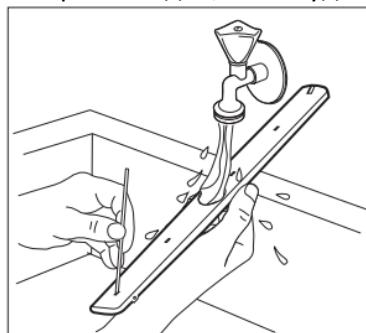
1. Отпустите упоры по бокам выдвижных направляющих ящика для столовых приборов и вытащите ящик.



2. Опустите верхнюю корзину в самое нижнее положение, чтобы облегчить доступ к распылительному рычагу.

3. Чтобы отсоединить распылительный рычаг (C) от впускной трубы (A), поверните крепежный элемент (B) против часовой стрелки и потяните распылительный рычаг вниз.

4. Вымойте распылитель под проточной водой. С помощью заостренного предмета, например, зубочистки, удалите грязь с отверстий. Промойте отверстия водой, чтобы удалить мусор внутри.



5. Чтобы снова установить распылительный рычаг (C), вставьте крепежный элемент (B) в рычаг и прикрепите его к впускной трубе (A) повернув по часовой стрелке. Убедитесь, что крепежный элемент заблокирован.

6. Установите ящик для столовых приборов на скользящие направляющие и зафиксируйте упоры.

## 12. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильный ремонт устройства может представлять опасность для пользователя. Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированными специалистами.

**Большинство возникающих проблем можно решить без необходимости обращаться в авторизованный сервисный центр.**

В следующей таблице содержится информация о возможных проблемах.

Когда возникают некоторые проблемы, на дисплее появляется код тревоги.

<b>Код проблемы и код тревоги</b>	<b>Возможная причина и решение</b>
Не удается включить устройство.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что штепсельная вилка шнура питания подключена к электрической розетке.</li> <li>• Убедитесь, что в блоке предохранителей нет неисправного предохранителя.</li> </ul>
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что дверь устройства закрыта.</li> <li>• Если выбрана задержка начала программы, отмените ее или дождитесь окончания таймера.</li> <li>• Устройство регенерирует смолу внутри умягчителя. Продолжительность процедуры составляет около 5 минут.</li> </ul>
Устройство не наполняется водой. На дисплее отображается индикация <b>i10</b> или <b>i11</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, открыт ли водяной клапан.</li> <li>• Убедитесь, что давление воды не слишком низкое. Для получения этой информации обратитесь в местный центр водоснабжения.</li> <li>• Убедитесь, что водяной клапан является проходным.</li> <li>• Убедитесь, что фильтр в впускном шланге находится в свободном доступе.</li> <li>• Убедитесь, что впускной шланг не загнут и не зажат.</li> </ul>
Устройство не откачивает воду. На дисплее отображается индикация <b>i20</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что сифон умывальника находится в свободном доступе.</li> <li>• Убедитесь, что система внутренних фильтров является проходной.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг не загнут и не зажат.</li> </ul>
Сработала защита от наводнения. На дисплее отображается индикатор <b>i30</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Закройте водяной клапан.</li> <li>• Убедитесь, что устройство установлено правильно.</li> <li>• Убедитесь, что корзины загружены в соответствии с инструкцией по эксплуатации.</li> </ul>
Неисправность датчика обнаружения уровня воды. На дисплее отображается индикация <b>i41 - i44</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что фильтры чистые.</li> <li>• Выключите и снова включите устройство.</li> </ul>
Неисправность промывочного насоса или опорожняющего насоса. На дисплее отображается индикация <b>i51–i59</b> или <b>i5A–i5F</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите и снова включите устройство.</li> </ul>
Температура воды в приборе слишком высокая или произошел сбой датчика температуры. На дисплее отображается индикация <b>i61</b> или <b>i69</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что температура воды не превышает 60°C.</li> <li>• Выключите и снова включите устройство.</li> </ul>
Техническая неисправность устройства. На дисплее отображается индикация <b>iC0</b> или <b>iC3</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите и снова включите устройство.</li> </ul>
Уровень воды в устройстве слишком высок. На дисплее отображается индикация <b>iF1</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите и снова включите устройство.</li> <li>• Убедитесь, что фильтры чистые.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг установлен на нужной высоте над полом. Обратитесь к инструкции по установке.</li> </ul>
Устройство многократно прерывает и возобновляет работу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление. Это обеспечивает оптимальные результаты стирки и экономию энергии.</li> </ul>
Программа длится слишком долго.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если выбран вариант задержки запуска программы, отмените его или дождитесь окончания таймера.</li> <li>• Включение опции увеличивает продолжительность программы.</li> </ul>
Отображаемая продолжительность	<ul style="list-style-type: none"> <li>• См. таблицу значений потребления в разделе "Выбор программы"</li> </ul>

программы отличается от показанной в таблице эксплуатационных значений.	
Оставшееся время до окончания программы, показанное на дисплее, увеличивается и пропускается почти до конца программы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это не свидетельствует о неисправности. Устройство работает нормально.</li> </ul>
Небольшая утечка из двери устройства.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не выровнено. Ослабьте или затяните регулируемые ножки (если применимо).</li> <li>• Дверца устройства не центрирована относительно камеры. Отрегулируйте заднюю ножку (если применимо).</li> </ul>
Возникают проблемы с закрытием дверцы прибора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не выровнено. Ослабьте или затяните регулируемые ножки (если применимо).</li> <li>• Посуда выступает из корзин.</li> </ul>
Дверца устройства открывается во время цикла стирки.	* Функция AirDry включена. Функцию можно отключить. См. „основные настройки“
Дребезжание или стук, исходящий изнутри устройства.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Посуда не разложена должным образом в корзинах. Ознакомьтесь с брошюрой по погрузке корзин.</li> <li>• Убедитесь, что распылительные рычаги вращаются свободно.</li> </ul>
Устройство запускает автоматический выключатель.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Текущая эффективность установки недостаточна для одновременного питания всех включенных устройств. Проверьте параметры питания в розетке и предельное значение тока автоматического выключателя или выключите одно из устройств.</li> <li>• Внутренняя неисправность электрической системы устройства. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.</li> </ul>

После проверки устройства выключите и включите устройство. Если проблема возникает снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр. При возникновении кода тревоги, не указанного в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не рекомендуется использовать устройство до полного устранения проблемы. Отключите устройство от сети и не подключайте его снова, пока не убедитесь, что оно работает правильно.



### **12.1 Код номера продукта (PNC)**

При обращении в авторизованный сервисный центр необходимо указать код номера изделия данного устройства.



Номер PNC указан на паспортной табличке на двери устройства.

Номер PNC также можно проверить на панели управления.

Перед проверкой номера PNC убедитесь, что устройство находится в режиме выбора программы.

1. Нажмите  и  удерживайте одновременно и не менее 3 секунд.

На дисплее появится номер PNC устройства.


2. Чтобы отменить отображение номера PNC, нажмите  и  удерживайте одновременно и не менее 3 секунд.

Устройство вернется в режим выбора программ.

## 12.2 Эффект стирки и сушки неудовлетворительный

Проблема	Возможная причина и решение
Неудовлетворительные результаты стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ознакомьтесь с разделами "ежедневное использование", "советы и рекомендации" и брошюрой для загрузки корзины.</li> <li>• Используйте программу, которая обеспечивает более интенсивный цикл стирки.</li> <li>• Включите ExtraPower, чтобы обеспечить лучшие результаты стирки в рамках выбранной программы.</li> <li>• Очистите распылитель и фильтр. См. раздел "Обслуживание и очистка".</li> </ul>
Неудовлетворительные эффекты сушки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Посуда слишком долго оставалась в закрытом устройстве. Включите функцию AirDry, которая автоматически открывает дверь и обеспечивает лучшие результаты сушки.</li> <li>• Нет ополаскивателя или дозируется недостаточное количество. Наполните дозатор жидкости или установить более высокий уровень дозирования.</li> <li>• Причиной может быть качество ополаскивателя.</li> <li>• Всегда используйте ополаскиватель, даже при использовании многокомпонентных таблеток.</li> <li>• Пластиковые предметы могут потребовать протрите тканью.</li> <li>• Программа не включает фазу сушки. См. пункт "Обзор программ"</li> </ul>
На стаканах и посуде видны беловатые полосы или голубоватый налет.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком много ополаскивателя. Уменьшите дозировку ополаскивателя.</li> <li>• Используется слишком много моющего средства.</li> </ul>
На стаканах и посуде видны пятна и осушение воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Количество выделяемой ополаскивающей жидкости недостаточно. Увеличьте дозировку ополаскивателя.</li> <li>• Причиной может быть качество ополаскивателя.</li> </ul>
Внутренняя часть устройства влажная.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это не неисправность устройства. Влага конденсируется на стенах устройства.</li> </ul>
Излишки пены при мытье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте моющее средство, предназначенное для посудомоечных машин.</li> <li>• Используйте моющее средство другого производителя.</li> <li>• Не ополаскивайте посуду под проточной водой.</li> </ul>
Следы ржавчины на столовых приборах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В воде, используемой для мытья посуды, слишком много соли. См. раздел "умягчитель воды"</li> <li>• Столовые приборы из серебра и нержавеющей стали были помещены вместе. Не кладите столовые приборы из серебра и нержавеющей стали близко друг к другу.</li> </ul>
После завершения программы в дозаторе находятся остатки моющего средства.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Таблетка с моющим средством застряла в дозаторе и вода не смывала ее.</li> <li>• Вода не смывала моющее средство из дозатора. Следовать проверьте, могут ли распылительные рычаги вращаться и они свободны.</li> <li>• Убедитесь, что предметы в корзинах не препятствуют открытию крышки дозатора моющего средства.</li> </ul>
Неприятный запах в устройстве.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• См. раздел "внутренняя очистка".</li> <li>• Запустите программу Machine Care с помощью средства для удаления накипи или средства для чистки посудомоечных машин.</li> </ul>
Известковый налет на посуде, в камере посудомоечной машины и на внутренней стороне ее двери.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень соли низкий; проверьте индикатор уровня соли.</li> <li>• Крышка солевого бака ослаблена.</li> <li>• Вода, подаваемая в устройство, жесткая. См. раздел "умягчитель воды"</li> <li>• Используйте соль и установите регенерацию умягчителя воды также при использовании многокомпонентных таблеток. См. раздел "умягчитель воды"</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запустите программу Machine Care с помощью средства для удаления накипи для посудомоечных машин.</li> <li>• Если накипь сохраняется, очистите прибор соответствующими моющими средствами.</li> <li>• Попробуйте использовать другое моющее средство.</li> <li>• Обратитесь к производителю моющего средства.</li> </ul>
Матовая, обесцвеченная или сколотая посуда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что в устройстве смываются только предметы, которые можно мыть в посудомоечной машине.</li> <li>• Осторожно вставляйте и вынимайте посуду из корзин. Ознакомьтесь с брошюрой по погрузке корзин.</li> <li>• Нежную посуду следует поместить в верхнюю корзину.</li> <li>• Включить опцию GlassCare, которая обеспечивает специальный защита стеклянной и хрупкой посуды.</li> </ul>

 См. раздел "перед первым использованием", „ежедневная эксплуатация” или "советы и рекомендации" для других возможных причин.

### 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер	Ширина / высота / глубина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Электрическое подключение <sup>1)</sup>	Напряжение (V)	220 - 240
	Частота (Hz)	50
Давление поступающей воды	Мин./макс. давление (Мпа)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Подача воды	Холодная или горячая вода <sup>2)</sup>	Макс. 60°C
Загрузка	Кол-во комплектов посуды:	14

<sup>1)</sup> Другие значения указаны на паспортной табличке.

<sup>2)</sup> Если горячая вода поступает из альтернативных источников энергии (например, из солнечных коллекторов), ее можно использовать для питания устройства, чтобы снизить потребление энергии.

#### 13.1 Ссылка на базу данных ЕС EPREL


QR-код на этикетке с обозначением энергетического класса, который прилагается к устройству, содержит ссылку на веб-сайт, позволяющий зарегистрировать устройство в базе данных ЕС EPREL. Необходимо сохранить этикетку с маркировкой энергетического класса вместе с руководством по эксплуатации и другими документами, прилагаемыми к устройству для возможного использования в будущем. Информацию о производительности устройства можно найти в базе данных ЕС EPREL по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu> и указав название модели и номер продукта, который можно найти на паспортной табличке устройства. См. раздел "описание устройства".

Более подробную информацию о этикетке с маркировкой энергетического класса можно найти на сайте [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

соответствующий контейнер для переработки.


Необходимо позаботиться о переработке отходов электрического и электронного оборудования для защиты окружающей среды и

здоровье человека. Запрещается выбрасывать

устройства, обозначенные символом , вместе с бытовыми отходами. Вы должны вернуть продукт в

местный пункт переработки или связаться с соответствующими городскими властями.

### 14. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы, обозначенные символом , должны быть утилизированы. Поместите упаковку устройства в





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



Electrolux Appliances AB,  
St. Goransgatan 143,  
105 45 Stockholm, Sweden